

れいわ ねん ねん にほんごきょうしつ し
令和4年(2022年)日本語教室のお知らせ

Japanese Class

日语学习班

El Curso de Idioma Japonés

O Curso de Língua Japonesa

できるだけたくさん参加してください。日本語が上手く話せるようになります。

① 日程 9月3日・10日・17日・24日、10月1日・8日・15日・22日

② 時間 午前10:00~12:00

③ 会場 中央公民館 4階 会議室3・4 (久喜市久喜中央4-7-7)

④ 参加費 0円 ※鉛筆とノートとマスクとチェックリストを持ってきてください。

⑤ 対象者 15歳以上(中学生・高校生は参加できません。)

⑥ 申込方法 郵送/Eメール/FAXで、申込書を送ってください。

(申込期間: 令和4年8月31日(水)まで)

⑦ 募集人数 初級者クラスは10人まで、中級者クラスは10人まで申し込みます。

(参加する前に申込みが必要です。また、申し込んだ人が多い場合は、参加できないことがあります。)

Please participate as much as possible. You will be able to speak Japanese well.

① Date Sep. 3, 10, 17, 24. Oct. 1, 8, 15, 22.

② Class Hours 10:00-12:00

③ Place "Chuo-Kominkan" 4F, Meeting Room 3,4 (Kukichuo4-7-7, Kuki City)

④ Fees Free ※Please bring a pencil, a notebook, a mask and a checklist.

⑤ Participants 15 years old and over (Junior high school and high school students cannot participate)

⑥ Application Please send the application form by post mail / email / FAX to us.
 (Application period: Until Wednesday, August 31, 2022)

⑦ Number of applicants Up to 10 beginner classes can be applied. Up to 10 people can apply for the intermediate class. (If you want to participate in this Japanese class, you need to apply in advance. If the number of applicants for the Japanese language class exceeds the number of people who can participate in the Japanese language class, we may refuse to participate.)

请尽可能参加。您将能够说一口流利的日语。

① 日期 9月3日・10日・17日・24日、10月1日・8日・15日、22日

② 时间 10:00-12:00

③ 会场 中央公民馆 4楼 会议室3,4 (久喜市久喜中央4-7-7)

④ 费用 免费 *带上铅笔, 笔记本, 口罩和清单.

⑤ 目标人群 15岁及以上(初中和高中生不能参加.)

⑥ 申请 请寄给我们申请表(邮寄/Email/FAX). (申请期间: 到2022年8月31日星期三)

⑦ 报名人数 最多可以应用10个初学者课程。中级学生最多可申请10人。(如果您想参加此日语班, 则需要提前申请。如果日语课程的申请者人数超过可以参加日语课程的人数, 我们可能会拒绝参加。)

Por favor participe lo más posible. Podrás hablar bien japonés.

① Fecha 3 de septiembre, 10 de septiembre, 17 de septiembre, 24 de septiembre,
 1 de octubre, 8 de octubre, 15 de octubre, 22 de octubre.

② Horario 10:00-12:00

③ Lugar "Chuo-kominkan" 4º Sala de conferencias 3,4 (Kukichuo4-7-7, Kuki City)

④ Costo Gratis *Traiga un lápiz, un cuaderno, una máscara y una lista de verificación.

⑤ Público objetivo mayores de 15 años (Los estudiantes de secundaria y preparatoria no pueden participar)

⑥ Suscripción Quienes quieran participar en las clases de japonés, envíen una carta / email / FAX. (Periodo de aplicación: Hasta el miércoles 31 de agosto de 2022)

⑦ Numero de aplicantes Se pueden aplicar hasta 10 clases para principiantes. Hasta 10 personas pueden postularse para la clase intermedia. (Si desea participar en esta clase de japonés, debe solicitarlo con anticipación. Si el número de solicitantes para la clase de idioma japonés excede el número de personas que pueden participar en la clase de idioma japonés, podemos negarnos a participar.)

Por favor participe o máximo possível. Você será capaz de falar japonês bem.

① Data 3 de setembro, 10 de setembro, 17 de setembro, 24 de setembro, 1 de outubro,
 8 de outubro, 15 de outubro, 22 de outubro

② Horário 10:00-12:00

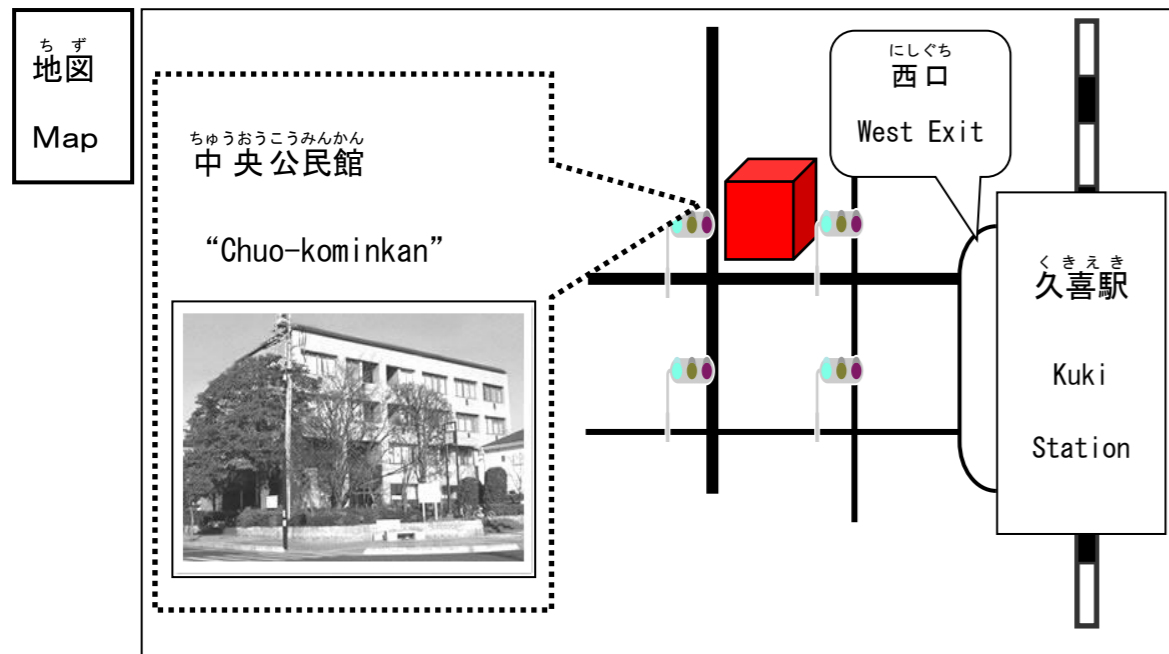
③ Lugar "Chuo-kominkan" 4º Sala de conferência 3,4 (Kukichuo4-7-7, Kuki City)

④ Despesa Grátis *Traga um lápis, um caderno, uma máscara e uma lista de verificação.

⑤ Público-alvo maiores de 15 anos (Alunos do ensino médio e do ensino médio não podem participar)

⑥ Forma de Inscrição Para os interessados, favor preencher o cartão postal / email / FAX e enviar-nos. (Período de aplicação: Até quarta-feira, 31 de agosto de 2022)

⑦ Número de candidatos Podem ser aplicadas até 10 aulas para iniciantes. Até 10 pessoas podem se inscrever para a classe intermediária. (Si desea participar en esta clase de japonés, debe solicitarlo con anticipación. Se o número de candidatos para as aulas de japonês exceder o número de pessoas que podem participar das aulas de japonês, podemos nos recusar a participar.)



【問い合わせ/Contact】

くきしやくしょ しみんせいかつか / Kuki City Hall, Shiminseikatsu-ka

TEL : 0480-22-1111 (内線/Ext. 2623) Email : shiminseikatsu@city.kuki.lg.jp

FAX:0480-22-3319 (「市民生活課あて」と書いてください/Please write "To Shiminseikatsu-ka".)

ホームページ/Website

<http://www.city.kuki.lg.jp/shisei/kyodo/kokusaikoryu/R1japanese.html>

※ホームページから申込書をダウンロードできます。

You can download the application form from our website.

【大切なこと/Important thing/重要的事情/Cosa importante/Coisa importante】

- ① 日本語教室に参加するときは、マスクをつけてください。

Please bring your mask when you attend Japanese class.

上日语课时请带上口罩。

Por favor traiga su máscara cuando asista a la clase de japonés.

Por favor, traga sua máscara quando você assistir aulas de japonês.

- ② 日本語教室に参加するときは、チェックリストを持ってきてください。

Please bring the checklist with you when you attend Japanese class.

参加日语课程时，请携带清单。

Por favor traiga la lista de verificación cuando asista a la clase de japonés.

Por favor, traga a lista de verificação quando você assistir às aulas de japonês.

- ③ 新型コロナウイルス感染症にかかった人がでたときは、保健所などに名前、電話番号、住所などの個人

情報を教えることがあります。

When someone has a new coronavirus infection, we may give personal information such as name, telephone number, and address to public health centers.

当有人感染新的冠状病毒时，我们可能会向公共卫生中心提供个人信息，例如姓名，电话号码和地址。

Quando alguien tiene una nueva infección por coronavirus, podemos proporcionar información personal como nombre, número de teléfono y dirección a los centros de salud pública.

Quando alguém tem uma nova infecção por coronavírus, podemos fornecer informações pessoais como nome, número de telefone e endereço aos centros de saúde pública.

- ④ 託児場所がないため、子どもを連れて来たときは、参加することはできません。

There is no childcare area, so if you bring your child, you will not be able to participate.

没有托儿区，所以如果你带着你的孩子，你将无法参加。

No hay área de cuidado de niños, por lo que si trae a su hijo, no podrá participar.

Não há creche, portanto, se você trouxer seu filho, não poderá participar.